

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

14e jaargang nr. L 161

19 juli 1971

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

71/256/EEG :

Beschikking van de Commissie van 17 juni 1971 waarbij de Republiek Frankrijk wordt gemachtigd het ureum van de posten 29.25 A I en 31.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit sommige oostelijke landen en in de overige Lid-Statens in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandelingen uit te sluiten 1

71/257/EEG :

Beschikking van de Commissie van 18 juni 1971 inzake het verstrekken van inlichtingen op grond van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17 van de Raad 2

71/258/EEG :

Beschikking van de Commissie van 18 juni 1971 inzake het verstrekken van inlichtingen op grond van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17 van de Raad 6

71/259/EEG :

Beschikking van de Commissie van 18 juni 1971 inzake het verstrekken van inlichtingen op grond van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17 van de Raad 10

71/260/EGKS :

Beschikking van de Commissie van 23 juni 1971 tot goedkeuring van een tarief-overeenkomst tussen de Société nationale des chemins de fer français (S.N.C.F.) en de Société des aciéries réunies de Burbach, Eich, Dudelange (A.R.B.E.D.) voor het vervoer van ijzererts van Boulange en Algrange naar Audun-le-Tiche-Mont (garage) en van het Frans-Luxemburgse tarief nr. 3530-04 voor het vervoer van ijzererts van Boulange naar Esch/Belval 14

71/261/EEG :

Richtlijn van de Commissie van 30 juni 1971 betreffende de toepassing van artikel 2, lid 3, sub d), en lid 4, van de richtlijn van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „actieve veredeling” 17

Inhoud (vervolg)

71/262/EEG :

Beschikking van de Commissie van 30 juni 1971 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie voor de vierendertigste openbare deelinschrijving voor de verkoop van witte suiker gehouden in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 772/70 19

71/263/EEG :

Beschikking van de Commissie van 30 juni 1971 tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van de Bondsrepubliek Duitsland voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 20

71/264/EEG :

Beschikking van de Commissie van 30 juni 1971 tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van de Italiaanse Republiek voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 21

71/265/EEG :

Beschikking van de Commissie van 30 juni 1971 tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van het Groothertogdom Luxemburg voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 22

71/266/EEG :

Beschikking van de Commissie van 30 juni 1971 tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van het Koninkrijk der Nederlanden voor het tweede halfjaar voor de berekeningsperiode 1970 23

71/267/EGKS :

Beschikking van de Commissie van 1 juli 1971 houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van de ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap (zesenveertigste uitzonderingsbeschikking) 24

71/268/EEG :

Beschikking van de Commissie van 2 juli 1971 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het E.E.G.-Verdrag (Zaak IV/AF 239) 32

71/269/EEG :

Beschikking van de Commissie van 5 juli 1971 tot machtiging van de Lid-Staten om bosbouwkundig teeltmateriaal van *Pseudotsuga menziesii* (Mirb.) Franco, *Picea sitchensis* Trautv. en Mey en *Pinus strobus* L., waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten 34

71/270/EEG :

Beschikking van de Commissie van 5 juli 1971 tot machtiging van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden om bosbouwkundig teeltmateriaal van *Larix leptolepis* (Sieb. en Zucc.) Gord., waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten 36

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1971

waarbij de Republiek Frankrijk wordt gemachtigd het ureum van de posten 29.25 A I en 31.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit sommige oostelijke landen en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/256/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op het beroep op artikel 115, eerste alinea, dat de Regering van Frankrijk bij telex van haar Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 11 juni 1971 bij de Commissie heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd, het ureum van de posten 29.25 A I en 31.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit sommige oostelijke landen en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de verschillen tussen de handelspolitieke maatregelen die ten opzichte van deze produkten ten aanzien van desbetreffende derde landen worden toegepast door Frankrijk aan de ene kant en door de overige Lid-Staten aan de andere kant verleggingen van het handelsverkeer tot gevolg hebben ;

Overwegende dat deze verleggingen van het handelsverkeer een beletsel zouden kunnen vormen voor de uitvoering van de door Frankrijk ten aanzien van desbetreffende derde landen getroffen handelspolitieke maatregelen ;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de nodige samenwerking zouden verlenen ;

Overwegende dat moet worden toegestaan dat voor een beperkte periode beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, worden toegepast onder de voorwaarden die door de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971 en met name in artikel 1 zijn bepaald ⁽¹⁾,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Republiek Frankrijk wordt gemachtigd de invoer van ureum van de posten 29.25 A I en 31.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Noord-Korea, Hongarije, Buiten-Mongolië, Polen, Roemenië, Volksrepubliek China, Tsjechoslowakije en U.S.S.R. en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na 31 mei 1971 zijn ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing tot 31 december 1971.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Frankrijk.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

⁽¹⁾ Beschikking 71/202/EEG, PB nr. L 121 van 3. 6. 1971, blz. 26.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 juni 1971

inzake het verstrekken van inlichtingen op grond van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17 van de Raad

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/257/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op de artikelen 85 en 87,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 11, 12, 15 en 16,

Overwegende dat de Commissie op 9 oktober 1969 heeft besloten tot het verrichten van een onderzoek in de biersector, op basis van artikel 12 van Verordening nr. 17 ;

Overwegende dat dit onderzoek met name ten doel heeft na te gaan in hoeverre de exclusieve leveringsovereenkomsten, gebruikelijk in de brouwerijsector, hetzij afzonderlijk, hetzij tegelijkertijd met andere, in de economische of juridische samenhang waarin zij zich voordoen, elementen inhouden welke kunnen vallen onder de bepalingen van artikel 85, lid 1, van het E.E.G.-Verdrag ;

Overwegende dat, ten einde de juridische en feitelijke gegevens te verzamelen die voor de beoordeling nodig zijn, bij brief van 14 mei 1970 een verzoek om inlichtingen in de vorm van een vragenlijst werd gericht aan de voornaamste brouwerijen of groepen van brouwerijen in de gemeenschappelijke markt op grond van artikel 11, leden 1 en 3, en van artikel 12, lid 2, van Verordening nr. 17 van de Raad ;

Overwegende dat een aanvankelijke termijn van 2 maanden, beginnende bij ontvangst van dit schrijven, aan de brouwerijen of groepen van brouwerijen werd toegestaan om hun antwoorden toe te sturen ;

Overwegende dat de datum waarop de vragen om inlichtingen werden verzonden samenviel met het begin van een periode van grote bedrijvigheid in de brouwerijsector en dat daardoor aan vele ondernemingen op hun verzoek een verlenging van de toegestane termijn voor de beantwoording werd verleend ;

Overwegende dat desalniettemin tot dusverre sommige brouwerijen of groepen van brouwerijen hun antwoorden niet aan de Commissie hebben doen toekomen ;

Overwegende dat het voor de doeltreffende uitvoering van een onderzoek in een bedrijfstak op grond van artikel 12 van Verordening nr. 17 nodig is de antwoorden op de vragenlijst van alle brouwerijen of groepen van brouwerijen, waaraan deze werd gericht, te ontvangen ;

Overwegende dat deze beschikking in geen dele afbreuk doet aan het recht van de Commissie om van alle brouwerijen of groepen van brouwerijen of andere personen, federaties, groeperingen of ondernemingen, bij de onderhavige aangelegenheid betrokken, bijkomende inlichtingen te verlangen of zich gegevens door middel van verificaties te verschaffen ;

Overwegende dat de Commissie conform de in de bijlage bij deze beschikking tekstueel weergegeven bepalingen van artikel 15, lid 1, b), en 16, lid 1, c), van Verordening nr. 17 aan ondernemingen en ondernemersverenigingen bij beschikking

- a) geldboeten kan opleggen wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, lid 3, of 5, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen een termijn gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,
- b) dwangsommen kan opleggen voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Commissie verlangt van de Brouwerij Espérance van de Brouwerijgroep A.L.B.R.A. (Alsacienne de Brasserie — Naamloze Vennootschap, — 18, rue du 22 Novembre — 67 Straatsburg) haar de inlichtingen te verschaffen in antwoord op de volgende vragen :

A. Algemeen

1. Welke hoeveelheid bier in hl werd door uw brouwerij sinds 1945 in het *recordjaar* verkocht ?

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

2. Welke *kwaliteit bier* wordt door uw brouwerij geproduceerd? Vermeldt de densiteit (% Plato), de benaming en de hoeveelheden verkocht in 1967/1968/1969.

3. Verkoopt U, behalve bier, nog *andere, al dan niet alcoholhoudende, dranken*?

Zo ja,

a) welk percentage maakt de verkoop van deze dranken uit van de totale omzet van dranken van Uw bedrijf,

b) welk percentage van deze dranken wordt verkocht door middel van brouwerijcontracten?

4. Verkoopt U *bier*, dat *niet door U geproduceerd wordt*?

Zo ja,

a) welk percentage maakt deze verkoop uit van de totale omzet van dranken van Uw bedrijf,

b) welk percentage van dit bier wordt verkocht door middel van brouwerijcontracten?

Indien dit bier wordt ingevoerd, gelieve te vermelden of U dit bier koopt als *importeur*. Gelieve verder het land van oorsprong of de naam van de leverancier alsmede de verkochte hoeveelheden in hl in 1967/1968/1969 mede te delen.

5. Gelieve de hoeveelheid in hl en de bestemming van Uw uitvoer naar de overige Lid-Statens van de E.E.G. in 1967/1968/1969 te vermelden, waarbij een onderscheid worde gemaakt tussen bier, dat bestemd is voor tussenhandel en bier, dat rechtstreeks door Uw verkoopdienst verkocht wordt. Hoeveel brouwerijcontracten heeft Uw brouwerij rechtstreeks in elke andere Lid-Staat van de E.E.G. gesloten?

B. Specifieke vragen inzake de bestemming van de verkoop

1. U gelieve aan te geven voor de jaren 1967/1968/1969 en per kwaliteit het aantal hl bier van Uw eigen produktie *dat in flessen is verkocht*:

a) aan de inrichtingen waarvan U de eigenaar of de voornaamste huurder bent en aan welke exploitatie U rechtstreeks deelneemt. Vermeldt het aantal van deze inrichtingen;

b) rechtstreeks door Uw brouwerij waarbij U voor Uw land en voor elke andere Lid-Staat van de E.E.G. apart de volgende onderverdeling gelieve te maken:

— leveringen aan caféhouders, hotelhouders, restauranthouders met brouwerijcontract;

— leveringen aan caféhouders, hotelhouders, restauranthouders zonder brouwerijcontract;

— leveringen aan kruideniers en kleine levensmiddelenzaken;

— leveringen aan particulieren;

— leveringen aan kantines;

— leveringen aan wederverkopers — grossiers van dranken;

— leveringen aan grossiers van levensmiddelen;

— leveringen aan grootwarenhuizen en vrijwillige filiaalbedrijven.

2. Welk is het aantal hl bier onderverdeeld naar kwaliteit, dat in de jaren 1967/1968/1969 uit Uw eigen produktie *in vaten is verkocht*

a) aan inrichtingen waarvan U de voornaamste huurder of eigenaar bent en aan welke exploitatie U rechtstreeks deelneemt. Vermeldt het aantal van deze inrichtingen;

b) door rechtstreekse verkoop uit Uw brouwerij waarbij voor Uw land en voor elke andere Lid-Staat van de E.E.G. apart moet worden vermeld de verkoop aan:

— caféhouders, hotelhouders, restauranthouders met brouwerijcontract,

— caféhouders, hotelhouders, restauranthouders zonder brouwerijcontract,

— wederverkopers — grossiers.

3. Wat zijn voor de jaren 1967/1968/1969 de gemiddelde prijzen die voor de meest gangbare soort bier zijn verkregen, af brouwerij en zonder belastingen, per hl bier verkocht in flessen en in vaten in de verschillende verkoopsectoren, hierboven sub 1b en 2b genoemd?

4. U gelieve door middel van enkele, doch nauwkeurige, voorbeelden aan te geven welke verkoopkosten per hl in de verschillende verkoopsectoren voor Uw rekening komen, waarbij U de kosten voor vervoer en reclame afzonderlijk gelieve te specificeren.

C. Vragen betreffende brouwerijcontracten

1. Gelieve in een bijlage het standaardtype of de standaardtypen van *brouwerijcontracten* te vermelden en daarbij onderscheid te maken tussen die *welke de aankoop van een bepaalde hoeveelheid bier voorschrijven* en de andere.

Licht eventueel Uw commercieel beleid in dit opzicht toe.

2. Gelieve voor de *contracten, die de aankoop van een bepaalde hoeveelheid voorschrijven, en voor de andere leveringscontracten afzonderlijk op te geven*, welke aantallen contracten op de volgende onderwerpen betrekking hebben :

- a) een lening met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer (vanaf de afsluitingsdatum) ;
- b) een huurovereenkomst of onderhuurovereenkomst met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer ;
- c) huurovereenkomst gekoppeld aan een lening met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer ;
- d) een andere prestatie, zoals b.v. het uitlenen van meubilair en inventaris, vooruitbetaalde *ristorno* enz. te onderscheiden in tijdvakken van 3, 6, 9 of 12 jaar en meer.

Als peildatum gelieve U 1 januari 1970 aan te houden.

Bovendien gelieve U voor elke categorie te vermelden :

- a) het totaal nog uitstaande bedrag van de op 1 januari 1970 lopende contracten ;
- b) voor de contracten die tot aankoop van een bepaalde hoeveelheid verplichten het aantal waarbij de van tevoren bepaalde hoeveelheid inderdaad werd bereikt,
- c) voor de andere contracten, het aantal daarvan waarbij de afnameverplichting de datum van de laatste terugbetaling met 1, 2, 5, 9, 12 jaar of meer overschrijdt.

3. Hoeveel contracten hebt U in 1969 gesloten (nieuwe contracten of verlengingen) ?

4. Geef een onderverdeling van de overeenkomsten van lening naar gelang de grootte

- a) beneden de 10.000 FF,
- b) tussen de 10.000 en 40.000 FF,
- c) boven de 40.000 FF.

Artikel 2

De in het vorige artikel verlangde inlichtingen dienen binnen één maand, te rekenen van de dag dat van deze beschikking aan geadresseerde kennis is gegeven, te worden verstrekt.

Artikel 3

De bij deze beschikking gevoegde bijlage vormt daarvan een integrerend bestanddeel.

Artikel 4

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen voor de Brouwerij Espérance van de Brouwerij groep A.L.B.R.A. N.V. — 18, rue du 22 Novembre — 67-Straatsburg ; tot wie zij is gericht. Tot het verstrekken van de gevraagde inlichtingen zijn verplicht : degenen die volgens de wet of de statuten belast zijn met de vertegenwoordiging van genoemde Brouwerij.

Tegen deze beschikking kan beroep worden ingesteld bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te Luxemburg, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de E.E.G. inzonderheid de artikelen 173 en 185.

Gedaan te Brussel, 18 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE

Artikel 15.1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen geldboeten opleggen van ten minste honderd en ten hoogste vijfduizend rekeneenheden, wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid :

- a)
- b) in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, leden 3 en 5, of artikel 12, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen de termijn, gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,
.

Artikel 16.1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen dwangsommen opleggen ten bedrage van ten minste vijftig en ten hoogste duizend rekeneenheden voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen :

- a)
 - b)
 - e) tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,
.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 juni 1971

inzake het verstrekken van inlichtingen op grond van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17 van de Raad

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/258/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op de artikelen 85 en 87,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 11, 12, 15 en 16,

Overwegende dat de Commissie op 9 oktober 1969 heeft besloten tot het verrichten van een onderzoek in de biersector, op basis van artikel 12 van Verordening nr. 17 ;

Overwegende dat dit onderzoek met name ten doel heeft na te gaan in hoeverre de exclusieve leveringsovereenkomsten, gebruikelijk in de brouwerijsector, hetzij afzonderlijk, hetzij tegelijkertijd met andere, in de economische of juridische samenhang waarin zij zich voordoen, elementen inhouden welke kunnen vallen onder de bepalingen van artikel 85, lid 1, van het E.E.G.-Verdrag ;

Overwegende dat, ten einde de juridische en feitelijke gegevens te verzamelen die voor de beoordeling nodig zijn, bij brief van 14 mei 1970 een verzoek om inlichtingen in de vorm van een vragenlijst werd gericht aan de voornaamste brouwerijen of groepen van brouwerijen in de gemeenschappelijke markt op grond van artikel 11, leden 1 en 3, en van artikel 12, lid 2, van Verordening nr. 17 van de Raad ;

Overwegende dat een aanvankelijke termijn van 2 maanden, beginnende bij ontvangst van dit schrijven, aan de brouwerijen of groepen van brouwerijen werd toegestaan om hun antwoorden toe te sturen ;

Overwegende dat de datum waarop de vragen om inlichtingen werden verzonden samenviel met het begin van een periode van grote bedrijvigheid in de brouwerijsector en dat daardoor aan vele ondernemingen op hun verzoek een verlenging van de toegestane termijn voor de beantwoording werd verleend ;

Overwegende dat desalniettemin tot dusverre sommige brouwerijen of groepen van brouwerijen hun

antwoorden niet aan de Commissie hebben doen toekomen ;

Overwegende dat het voor de doeltreffende uitvoering van een onderzoek in een bedrijfstak op grond van artikel 12 van Verordening nr. 17 nodig is de antwoorden op de vragenlijst van alle brouwerijen of groepen van brouwerijen, waaraan deze werd gericht, te ontvangen ;

Overwegende dat deze beschikking in geen deele afbreuk doet aan het recht van de Commissie om van alle brouwerijen of groepen van brouwerijen of andere personen, federaties, groeperingen of ondernemingen, bij de onderhavige aangelegenheid betrokken, bijkomende inlichtingen te verlangen of zich gegevens door middel van verificaties te verschaffen ;

Overwegende dat de Commissie conform de in de bijlage bij deze beschikking tekstueel weergegeven bepalingen van artikel 15, lid 1, b), en 16, lid 1, c), van Verordening nr. 17 aan ondernemingen en ondernemersverenigingen bij beschikking

- a) geldboeten kan opleggen wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, lid 3, of 5, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen een termijn gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,
- b) dwangsommen kan opleggen voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Commissie verlangt van de „Union des Brasseries — Naamloze Vennootschap — 121, Boulevard Haussmann — Parijs 8e, haar de inlichtingen te verschaffen in antwoord op de volgende vragen :

A. Algemeen

1. Welke hoeveelheid bier in hl werd door uw brouwerij sinds 1945 in het *recordjaar* verkocht ?

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21.2.1962, blz. 204/62.

2. Welke *kwaliteit bier* wordt door uw brouwerij geproduceerd? Vermeldt de densiteit (‰ Plato), de benaming en de hoeveelheden verkocht in 1967/1968/1969.

3. Verkoopt U, behalve bier, nog *andere, al dan niet alcoholhoudende, dranken*?

Zo ja,

a) welk percentage maakt de verkoop van deze dranken uit van de totale omzet van dranken van Uw bedrijf,

b) welk percentage van deze dranken wordt verkocht door middel van brouwerijcontracten?

4. Verkoopt U *bier*, dat *niet door U geproduceerd wordt*?

Zo ja,

a) welk percentage maakt deze verkoop uit van de totale omzet van dranken van Uw bedrijf,

b) welk percentage van dit bier wordt verkocht door middel van brouwerijcontracten?

Indien dit bier wordt ingevoerd, gelieve te vermelden of U dit bier koopt als *importeur*. Gelieve verder het land van oorsprong of de naam van de leverancier alsmede de verkochte hoeveelheden in hl in 1967/1968/1969 mede te delen.

5. Gelieve de hoeveelheid in hl en de bestemming van Uw uitvoer naar de overige Lid-Statens van de E.E.G. in 1967/1968/1969 te vermelden, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen bier, dat bestemd is voor tussenhandel en bier, dat rechtstreeks door Uw verkoopdienst verkocht wordt. Hoeveel brouwerijcontracten heeft Uw brouwerij rechtstreeks in elke andere Lid-Staat van de E.E.G. gesloten?

B. Specifieke vragen inzake de bestemming van de verkoop

1. U gelieve aan te geven voor de jaren 1967/1968/1969 en per kwaliteit het aantal hl bier van Uw eigen productie *dat in flessen is verkocht*:

a) aan de inrichtingen waarvan U de eigenaar of de voornaamste huurder bent en aan welke exploitatie U rechtstreeks deelneemt. Vermeldt het aantal van deze inrichtingen;

b) rechtstreeks door Uw brouwerij waarbij U voor Uw land en voor elke andere Lid-Staat van de E.E.G. apart de volgende onderverdeling gelieve te maken:

— leveringen aan caféhouders, hotelhouders, restauranthouders met brouwerijcontract;

— leveringen aan caféhouders, hotelhouders, restauranthouders zonder brouwerijcontract;

— leveringen aan kruideniers en kleine levensmiddelenzaken;

— leveringen aan particulieren;

— leveringen aan kantines;

— leveringen aan wederverkopers — grossiers van dranken;

— leveringen aan grossiers van levensmiddelen;

— leveringen aan grootwarenhuizen en vrijwillige filiaalbedrijven.

2. Welk is het aantal hl bier onderverdeeld naar kwaliteit, dat in de jaren 1967/1968/1969 uit Uw eigen productie *in vaten is verkocht*

a) aan inrichtingen waarvan U de voornaamste huurder of eigenaar bent en aan welke exploitatie U rechtstreeks deelneemt. Vermeldt het aantal van deze inrichtingen;

b) door rechtstreekse verkoop uit Uw brouwerij waarbij voor Uw land en voor elke andere Lid-Staat van de E.E.G. apart moet worden vermeld de verkoop aan:

— caféhouders, hotelhouders, restauranthouders met brouwerijcontract,

— caféhouders, hotelhouders, restauranthouders zonder brouwerijcontract,

— wederverkopers — grossiers.

3. Wat zijn voor de jaren 1967/1968/1969 de gemiddelde prijzen die voor de meest gangbare soort bier zijn verkregen, af brouwerij en zonder belastingen, per hl bier verkocht in flessen en in vaten in de verschillende verkoopsectoren, hierboven sub 1b en 2b genoemd?

4. U gelieve door middel van enkele, doch nauwkeurige, voorbeelden aan te geven welke verkoopkosten per hl in de verschillende verkoopsectoren voor Uw rekening komen, waarbij U de kosten voor vervoer en reclame afzonderlijk gelieve te specificeren.

C. Vragen betreffende brouwerijcontracten

1. Gelieve in een bijlage het standaardtype of de standaardtypen van *brouwerijcontracten* te vermelden en daarbij onderscheid te maken tussen die *welke de aankoop van een bepaalde hoeveelheid bier voorschrijven* en de andere.

Licht eventueel Uw commercieel beleid in dit opzicht toe.

2. Gelieve voor de *contracten, die de aankoop van een bepaalde hoeveelheid voorschrijven, en voor de andere leveringscontracten afzonderlijk op te geven*, welke aantallen contracten op de volgende onderwerpen betrekking hebben :

- a) een lening met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer (vanaf de afsluitingsdatum) ;
- b) een huurovereenkomst of onderhuurovereenkomst met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer ;
- c) huurovereenkomst gekoppeld aan een lening met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer ;
- d) een andere prestatie, zoals b. v. het uitlenen van meubilair en inventaris, vooruitbetaalde *ristorno* enz. te onderscheiden in tijdvakken van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer.

Als peildatum gelieve U 1 januari 1970 aan te houden.

Bovendien gelieve U voor elke categorie te vermelden :

- a) het totaal nog uitstaande bedrag van de op 1 januari 1970 lopende contracten ;
 - b) voor de contracten die tot aankoop van een bepaalde hoeveelheid verplichten het aantal waarbij de van tevoren bepaalde hoeveelheid inderdaad werd bereikt,
 - c) voor de andere contracten, het aantal daarvan waarbij de afnameverplichting de datum van de laatste terugbetaling met 1, 2, 5, 9, 12 jaar of meer overschrijdt.
3. Hoeveel contracten hebt U in 1969 gesloten (nieuwe contracten of verlengingen) ?

4. Geef een onderverdeling van de overeenkomsten van lening naar gelang de grootte

- a) beneden de 10.000 FF,
- b) tussen de 10.000 en 40.000 FF,
- c) boven de 40.000 FF.

Artikel 2

De in het vorige artikel verlangde inlichtingen dienen binnen één maand, te rekenen van de dag dat van deze beschikking aan geadresseerde kennis is gegeven, te worden verstrekt.

Artikel 3

De bij deze beschikking gevoegde bijlage vormt daarvan een integrerend bestanddeel.

Artikel 4

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen voor de Union des Brasseries — Société Anonyme — 121, Boulevard Haussmann — Parijs 8^e — tot wie zij is gericht. Tot het verstrekken van de gevraagde inlichtingen zijn verplicht : degenen die volgens de wet of de statuten belast zijn met de vertegenwoordiging van genoemde Brouwerij.

Tegen deze beschikking kan beroep worden ingesteld bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te Luxemburg, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de E.E.G. inzonderheid de artikelen 173 en 185.

Gedaan te Brussel, 18 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE

Artikel 15.1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen geldboeten opleggen van ten minste honderd en ten hoogste vijfduizend rekeneenheden, wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid :

a)

b) in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, leden 3 en 5, of artikel 12, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen de termijn, gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

.

De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen dwangsommen opleggen ten bedrage van ten minste vijftig en ten hoogste duizend rekeneenheden voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen :

a)

b)

e) tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 juni 1971

inzake het verstrekken van inlichtingen op grond van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17 van de Raad

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(71/259/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op de artikelen 85 en 87,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 11, 12, 15 en 16,

Overwegende dat de Commissie op 9 oktober 1969 heeft besloten tot het verrichten van een onderzoek in de biersector, op basis van artikel 12 van Verordening nr. 17 ;

Overwegende dat dit onderzoek met name ten doel heeft na te gaan in hoeverre de exclusieve leveringsovereenkomsten, gebruikelijk in de brouwerijsector, hetzij afzonderlijk, hetzij tegelijkertijd met andere, in de economische of juridische samenhang waarin zij zich voordoen, elementen inhouden welke kunnen vallen onder de bepalingen van artikel 85, lid 1, van het E.E.G.-Verdrag ;

Overwegende dat, ten einde de juridische en feitelijke gegevens te verzamelen die voor de beoordeling nodig zijn, bij brief van 14 mei 1970 een verzoek om inlichtingen in de vorm van een vragenlijst werd gericht aan de voornaamste brouwerijen of groepen van brouwerijen in de gemeenschappelijke markt op grond van artikel 11, leden 1 en 3, en van artikel 12, lid 2, van Verordening nr. 17 van de Raad ;

Overwegende dat een aanvankelijke termijn van 2 maanden, beginnende bij ontvangst van dit schrijven, aan de brouwerijen of groepen van brouwerijen werd toegestaan om hun antwoorden toe te sturen ;

Overwegende dat de datum waarop de vragen om inlichtingen werden verzonden samenviel met het begin van een periode van grote bedrijvigheid in de brouwerijsector en dat daardoor aan vele ondernemingen op hun verzoek een verlenging van de toegestane termijn voor de beantwoording werd verleend ;

Overwegende dat desalniettemin tot dusverre sommige brouwerijen of groepen van brouwerijen hun

antwoorden niet aan de Commissie hebben doen toekomen ;

Overwegende dat het voor de doeltreffende uitvoering van een onderzoek in een bedrijfstak op grond van artikel 12 van Verordening nr. 17 nodig is de antwoorden op de vragenlijst van alle brouwerijen of groepen van brouwerijen, waaraan deze werd gericht, te ontvangen ;

Overwegende dat deze beschikking in geen deele afbreuk doet aan het recht van de Commissie om van alle brouwerijen of groepen van brouwerijen of andere personen, federaties, groeperingen of ondernemingen, bij de onderhavige aangelegenheid betrokken, bijkomende inlichtingen te verlangen of zich gegevens door middel van verificaties te verschaffen ;

Overwegende dat de Commissie conform de in de bijlage bij deze beschikking tekstueel weergegeven bepalingen van artikel 15, lid 1, b), en 16, lid 1, c), van Verordening nr. 17 aan ondernemingen en ondernemersverenigingen bij beschikking

- a) geldboeten kan opleggen wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, lid 3, of 5, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen een termijn gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,
- b) dwangsommen kan opleggen voor elke dag waarmee de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Commissie verlangt van de Brouwerij Maes N.V. te Waarloos haar de inlichtingen te verschaffen in antwoord op de volgende vragen :

A. Algemeen

1. Welke hoeveelheid bier in hl werd door uw brouwerij sinds 1945 in het *recordjaar* verkocht ?

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

2. Welke *kwaliteit bier* wordt door uw brouwerij geproduceerd? Vermeldt de densiteit (‰ Plato), de benaming en de hoeveelheden verkocht in 1967/1968/1969.

3. Verkoopt U, behalve bier, nog *andere, al dan niet alcoholhoudende, dranken*?

Zo ja,

a) welk percentage maakt de verkoop van deze dranken uit van de totale omzet van dranken van Uw bedrijf,

b) welk percentage van deze dranken wordt verkocht door middel van brouwerijcontracten?

4. Verkoopt U *bier*, dat *niet door U geproduceerd wordt*?

Zo ja,

a) welk percentage maakt deze verkoop uit van de totale omzet van dranken van Uw bedrijf,

b) welk percentage van dit bier wordt verkocht door middel van brouwerijcontracten?

Indien dit bier wordt ingevoerd, gelieve te vermelden of U dit bier koopt als *importeur*. Gelieve verder het land van oorsprong of de naam van de leverancier alsmede de verkochte hoeveelheden in hl in 1967/1968/1969 mede te delen.

5. Gelieve de hoeveelheid in hl en de bestemming van Uw uitvoer naar de overige Lid-Statens van de E.E.G. in 1967/1968/1969 te vermelden, waarbij een onderscheid worde gemaakt tussen bier, dat bestemd is voor tussenhandel en bier, dat rechtstreeks door Uw verkoopdienst verkocht wordt. Hoeveel brouwerijcontracten heeft Uw brouwerij rechtstreeks in elke andere Lid-Staat van de E.E.G. gesloten?

B. Specifieke vragen inzake de bestemming van de verkoop

1. U gelieve aan te geven voor de jaren 1967/1968/1969 en per kwaliteit het aantal hl bier van Uw eigen produktie *dat in flessen is verkocht*:

a) aan de inrichtingen waarvan U de eigenaar of de voornaamste huurder bent en aan welke exploitatie U rechtstreeks deelneemt. Vermeldt het aantal van deze inrichtingen;

b) rechtstreeks door Uw brouwerij waarbij U voor Uw land en voor elke andere Lid-Staat van de E.E.G. apart de volgende onderverdeling gelieve te maken:

— leveringen aan caféhouders, hotelhouders, restauranthouders met brouwerijcontract;

— leveringen aan caféhouders, hotelhouders, restauranthouders zonder brouwerijcontract;

— leveringen aan kruideniers en kleine levensmiddelenzaken;

— leveringen aan particulieren;

— leveringen aan kantines;

— leveringen aan wederverkopers — grossiers van dranken;

— leveringen aan grossiers van levensmiddelen;

— leveringen aan grootwarenhuizen en vrijwillige filiaalbedrijven.

2. Welk is het aantal hl bier onderverdeeld naar kwaliteit, dat in de jaren 1967/1968/1969 uit Uw eigen produktie *in vaten is verkocht*

a) aan inrichtingen waarvan U de voornaamste huurder of eigenaar bent en aan welke exploitatie U rechtstreeks deelneemt. Vermeldt het aantal van deze inrichtingen;

b) door rechtstreekse verkoop uit Uw brouwerij waarbij voor Uw land en voor elke andere Lid-Staat van de E.E.G. apart moet worden vermeld de verkoop aan:

— caféhouders, hotelhouders, restauranthouders met brouwerijcontract,

— caféhouders, hotelhouders, restauranthouders zonder brouwerijcontract,

— wederverkopers — grossiers.

3. Wat zijn voor de jaren 1967/1968/1969 de gemiddelde prijzen die voor de meest gangbare soort bier zijn verkregen, af brouwerij en zonder belastingen, per hl bier verkocht in flessen en in vaten in de verschillende verkoopsectoren, hierboven sub 1b en 2b genoemd?

4. U gelieve door middel van enkele, doch nauwkeurige, voorbeelden aan te geven welke verkoopkosten per hl in de verschillende verkoopsectoren voor Uw rekening komen, waarbij U de kosten voor vervoer en reclame afzonderlijk gelieve te specificeren.

C. Vragen betreffende brouwerijcontracten

1. Gelieve in een bijlage het standaardtype of de standaardtypen van *brouwerijcontracten* te vermelden en daarbij onderscheid te maken tussen die *welke de aankoop van een bepaalde hoeveelheid bier voorschrijven* en de andere.

Licht eventueel Uw commercieel beleid in dit opzicht toe.

2. Gelieve voor de *contracten, die de aankoop van een bepaalde hoeveelheid voorschrijven, en voor de andere leveringscontracten afzonderlijk op te geven*, welke aantallen contracten op de volgende onderwerpen betrekking hebben :

- a) een lening met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer (vanaf de afsluitingsdatum) ;
- b) een huurovereenkomst of onderhuurovereenkomst met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer ;
- c) huurovereenkomst gekoppeld aan een lening met een duur van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer ;
- d) een andere prestatie, zoals b. v. het uitlenen van meubilair en inventaris, vooruitbetaalde *ristorno* enz. te onderscheiden in tijdvakken van 3, 6, 9, of 12 jaar en meer.

Als peildatum gelieve U 1 januari 1970 aan te houden.

Bovendien gelieve U voor elke categorie te vermelden :

- a) het totaal nog uitstaande bedrag van de op 1 januari 1970 lopende contracten ;
- b) voor de contracten die tot aankoop van een bepaalde hoeveelheid verplichten het aantal waarbij de van tevoren bepaalde hoeveelheid inderdaad werd bereikt,
- c) voor de andere contracten, het aantal daarvan waarbij de afnameverplichting de datum van de laatste terugbetaling met 1, 2, 5, 9, 12 jaar of meer overschrijdt.

3. Hoeveel contracten hebt U in 1969 gesloten (nieuwe contracten of verlengingen) ?

4. Geef een onderverdeling van de overeenkomsten van lening naar gelang de grootte

- a) beneden de 100.000 Bfr.,
- b) tussen de 100.000 Bfr. en 400.000 Bfr.,
- c) boven de 400.000 Bfr.

Artikel 2

De in het vorige artikel verlangde inlichtingen dienen binnen één maand, te rekenen van de dag dat van deze beschikking aan geadresseerde kennis is gegeven, te worden verstrekt.

Artikel 3

De bij deze beschikking gevoegde bijlage vormt daarvan een integrerend bestanddeel.

Artikel 4

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen voor de Brouwerij Maes N.V. te Waarloos, tot wie zij is gericht. Tot het verstrekken van de gevraagde inlichtingen zijn verplicht : degenen die volgens de wet of de statuten belast zijn met de vertegenwoordiging van genoemde Brouwerij.

Tegen deze beschikking kan beroep worden ingesteld bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te Luxemburg, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de E.E.G. inzonderheid de artikelen 173 en 185.

Gedaan te Brussel, 18 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE

Artikel 15.1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen geldboeten opleggen van ten minste honderd en ten hoogste vijfduizend rekeneenheden, wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid :

a)

b) in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, leden 3 en 5, of artikel 12, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen de termijn, gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

.

De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen dwangsommen opleggen ten bedrage van ten minste vijftig en ten hoogste duizend rekeneenheden voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen :

a)

b)

e) tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 juni 1971

tot goedkeuring van een tariefovereenkomst tussen de Société nationale des chemins de fer français (S.N.C.F.) en de Société des aciéries réunies de Burbach, Eich, Dudelange (A.R.B.E.D.) voor het vervoer van ijzererts van Boulange en Algrange naar Audun-le-Tiche-Mont (garage) en van het Frans-Luxemburgse tarief nr. 3530-04 voor het vervoer van ijzererts van Boulange naar Esch/Belval

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/260/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (E.G.K.S.), inzonderheid op de artikelen 2 tot en met 5 en 70,

Gezien de brief van de Permanente Vertegenwoordiging van Frankrijk bij de Europese Gemeenschappen van 29 oktober 1969, waarbij de Franse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 70, vierde alinea, van het E.G.K.S.-Verdrag om goedkeuring van een tariefovereenkomst tussen de S.N.C.F. en de A.R.B.E.D. voor het vervoer van ijzererts in gesloten treinen van Boulange en Algrange naar Audun-le-Tiche-Mont (garage) heeft verzocht,

Gezien de brief van de Permanente Vertegenwoordiging van Frankrijk bij de Europese Gemeenschappen van 3 februari 1970, waarbij de Franse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 70, vierde alinea, van het E.G.K.S.-Verdrag om goedkeuring van een Frans-Luxemburgs tarief nr. 3530-04 voor het vervoer van ijzererts in gesloten treinen van Boulange naar Esch/Belval heeft verzocht,

Gezien de brief van de Permanente Vertegenwoordiging van Luxemburg bij de Europese Gemeenschappen van 7 december 1970, waarbij de Luxemburgse Regering zich bij het verzoek van de Franse Regering om goedkeuring van tarief nr. 3530-04 heeft aangesloten,

Overwegende dat, in het verzoek en ingevolge de per brief van de Permanente Vertegenwoordiging van Frankrijk bij de Europese Gemeenschappen van 25 september 1970, alsmede in een vergadering met een Franse delegatie op 22 en 23 oktober 1970 verstrekte aanvullende inlichtingen, de Franse en de Luxemburgse Regering zich ter motivering van de tariefovereenkomst en van tarief nr. 3530-04 beroepen op het belang van de betrokken spoorwegen (S.N.C.F. en Chemins de fer luxembourgeois — C.F.L.); dat de invoering van passende tariefreducties ten doel heeft om, voor wat betreft het vervoer van ijzererts uit Boulange de oprichting van een particulier transport-

stelsysteem en, voor wat betreft het vervoer van erts uit Algrange, de verlegging van de ertsvoorziening naar andere mijnen, met gebruik van een bestaand particulier transportsysteem, te voorkomen;

Overwegende dat voor het vervoer van erts uit Boulange de A.R.B.E.D. over een ondergrondse spoorweg tussen de Ferdinand-mijn en de fabriek te Esch/Belval beschikt, waarover in het verleden aanzienlijke hoeveelheden erts afkomstig van thans niet meer geëxploiteerde winplaatsen werden vervoerd; dat om de nog in exploitatie zijnde winplaatsen te bereiken het spoor met 2 km zou moeten worden verlengd en een transportband van 1,2 km zou moeten worden geïnstalleerd, waarvoor de nodige elementen reeds voorhanden zijn; dat indien geen passende tariefreducties worden toegestaan de A.R.B.E.D. voornemens in deze installaties onmiddellijk in te richten, waarmede een totale uitgave van 5,76 miljoen Franse frank, de aankoop van extra-voertuigen en laad- en losinstallaties inbegrepen, zal zijn gemoeid; dat deze inrichting op korte termijn kan geschieden; dat de betrokken spoorwegen daardoor een vervoersvolume van 1,2 miljoen ton per jaar zouden verliezen;

Overwegende dat, gezien de door de A.R.B.E.D. overwogen sluiting van de mijn te Burbach, het vervoer van erts uit Algrange bedreigd wordt; dat de in deze mijn gewonnen minette een geringer ijzergehalte heeft dan het ijzererts uit andere mijnen; dat de laag bovendien over weinige jaren zal zijn uitgeput; dat na de sluiting van de mijn te Burbach de A.R.B.E.D. overeenkomstige hoeveelheden zal betrekken uit andere mijnen die haar toebehoren en dichter bij de hoogovens te Esch/Belval gelegen zijn, en met name uit de mijn te Montrouge; dat het vervoer tot de hoogovens te Esch dan met de bestaande particuliere transportsystemen zal geschieden; dat de A.R.B.E.D. evenwel indien haar passende tariefreducties worden toegestaan verder ieder jaar een hoeveelheid van 500.000 ton erts uit de mijn te Burbach door de spoorwegen zal laten vervoeren tot de reserves van die mijn zijn uitgeput;

Overwegende dat de beoogde tariefreductie voor het vervoer van erts op grond van de tariefovereenkomst

in de verbinding Boulange-Audun-le-Tiche-Mont (garage) 10 % en in de verbinding Algrange-Audun-le-Tiche-Mont (garage) 9 % ten opzichte van het algemeen toepasselijke tarief van de S.N.C.F. en voor het vervoer van erts op de voorwaarden van tarief nr. 3530-04 in de verbinding Boulange-Esch-Belval 35,7 % ten opzichte van het internationale E.G.K.S.-tarief nr. 1001 bedraagt ;

Overwegende dat artikel 70, vierde alinea, van het E.G.K.S.-Verdrag de bijzondere tarieven waarvan de toepassing in het belang is van bepaalde producenten van kolen of staal, onderwerpt aan de voorafgaande goedkeuring van de Commissie ; dat deze bepaling niet alleen betrekking heeft op de bijzondere tarieven die, in het belang van deze ondernemingen worden ingevoerd, waar op alle bijzondere tarieven die, ongeacht het motief van hun invoering, objectief gezien voordeel opleveren voor één of meer ondernemingen ; dat de Commissie verplicht is de bijzondere tarieven goed te keuren voor zover deze in overeenstemming zijn met de beginselen van het Verdrag en dat deze overeenstemming in beginsel steeds moet worden verondersteld te bestaan wanneer en in zover het bijzondere tarief wordt gerechtvaardigd door de specifieke omstandigheden op de vervoermarkt ; dat het belang van de vervoerder bij de toepassing van een tariefmaatregel ter handhaving van een bepaald vervoer echter niet langer in aanmerking mag worden genomen wanneer de goede werking van de gemeenschappelijke markt voor kolen en staal, zoals deze omschreven is in de bepalingen van het E.G.K.S.-Verdrag, dit vereist ;

Overwegende dat de tariefovereenkomst S.N.C.F./A.R.B.E.D. en het tarief nr. 3530-04 wegens hun beperkt toepassingsgebied en het feit dat zij voordeel opleveren voor de ertsmijn te Burbach en de ertsmijn Ferdinand en bijgevolg voor de A.R.B.E.D., een producent van staal, onder artikel 70, vierde alinea, van het E.G.K.S.-Verdrag vallen ;

Overwegende dat niet kan worden betwist dat de S.N.C.F. en de C.F.L. belang hebben bij de handhaving van het betrokken vervoer ; dat het gaat om rendabel vervoer van in totaal 1,7 miljoen ton per jaar, dat onder gunstige exploitatievoorwaarden in gesloten treinen met particuliere wagens wordt verricht ; dat het betrokken vervoer ondanks de beoogde tariefreducties rendabel blijft voor de spoorwegen ;

Overwegende dat de mogelijkheid van concurrentie van een particulier transportsysteem, dat de A.R.B.E.D. zou kunnen aanleggen ; in het onderhavige geval werkelijk bestaat ; dat het ontwerp van aanleg technisch geen problemen oproept en van de A.R.B.E.D. geen buitengewone investeringen vergt ; dat de totstandbrenging en de exploitatie van een

dergelijk transportsysteem in verband met de relatief geringe vervoerkosten van het betrokken erts ook rendabel zouden zijn ; dat de pariteit tussen deze kosten en de in het vooruitzicht gestelde spoorwegvrachten gewaarborgd is ;

Overwegende dat de A.R.B.E.D. in staat is haar plan om de mijn te Burbach te sluiten ten uitvoer te brengen en de overeenkomstige hoeveelheden ijzererts van dichterbij de hoogovens te Esch/Belval gelegen mijnen en met name van de mijn te Montrouge te betrekken en daarbij particuliere vervoermiddelen te gebruiken ; dat bij gebruik van een ondergrondse spoorweg van de onderneming de vervoerkosten van het ijzererts van de mijn te Montrouge zelfs onder de prijzen zouden liggen die voor de relatie Algrange-Audun-le-Tiche-Mont (garage) uit de tariefovereenkomst S.N.C.F./A.R.B.E.D. voortvloeien ; dat indien geen tariefreducties worden toegestaan, de S.N.C.F. zonder enige compensatie vervoer dreigt te verliezen dat normaal nog gedurende bepaalde tijd zou moeten worden uitgevoerd ;

Overwegende dat de beoogde tariefmaatregelen geen invloed hebben op de concurrentiepositie van de producenten en verbruikers van ijzererts in de Gemeenschap ; dat zij eenvoudig een verlaging van de prijzen voor het vervoer tussen ijzermijnen en een ijzer- en staalfabriek van één en dezelfde onderneming met zich brengen ; dat op zijn minst even gunstige voorwaarden zouden kunnen worden verkregen indien het vervoer van het erts door de onderneming zelf of over andere relaties zou worden verricht ;

Overwegende dat de beoogde tariefmaatregelen in deze omstandigheden niet in strijd zijn met de beginselen van het E.G.K.S.-Verdrag ;

Overwegende dat de Commissie zich de mogelijkheid moet voorbehouden haar beschikking te herzien ingeval de feitelijke omstandigheden waarop deze berust zich hebben gewijzigd of niet meer aanwezig zijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De tariefovereenkomst tussen de Société nationale des chemins de fer français (S.N.C.F.) en de Société des aciéries réunies de Burbach, Eich, Dudelange (A.R.B.E.D.) voor het vervoer van ijzererts van

Boulange en Algrange naar Audun-le-Tiche-Mont (garage) en het Frans-Luxemburgse tarief nr. 3530-04 voor het vervoer van ijzererts van Boulange naar Esch/Belval worden goedgekeurd.

Artikel 2

Deze beschikking zal worden gewijzigd of ingetrokken indien de Commissie vaststelt dat zij niet langer gerechtvaardigd is.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek en het Groothertogdom Luxemburg.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1971

betreffende de toepassing van artikel 2, lid 3, sub d), en lid 4, van de richtlijn van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „actieve veredeling”

(71/261/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de richtlijn van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „actieve veredeling” (1), inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat naar luid van artikel 2, lid 3, sub d), van voornoemde richtlijn onder veredelingsprodukten worden verstaan, van voornoemde richtlijn onder veredelingsprodukten worden verstaan, produkten verkregen door aanwending van goederen zoals katalysatoren, versnellers of vertragers van scheikundige reacties, welke dienen om de vervaardiging van de produkten te vergemakkelijken, tijdens hun aanwending geheel of gedeeltelijk verwijnen en niet meer in de produkten voorkomen;

Overwegende dat het, ten einde de toepassing van deze bepaling te vergemakkelijken, dienstig is te bepalen welke goederen in aanmerking, kunnen komen voor aanwending in de zin van voornoemde richtlijn;

Overwegende dat als zodanige goederen mede kunnen worden aangemerkt de goederen die in de bijlage van deze richtlijn zijn vermeld, voor zover zij met name aangewend worden op de wijze als in deze laatste is bepaald;

Overwegende dat, naar luid van artikel 2, lid 4, de gehele of gedeeltelijke verdwijning van bovenbedoelde goederen gelijkgesteld wordt met uitvoer van veredelingsprodukten indien en voor zover de verkregen produkten worden uitgevoerd;

Overwegende dat het wenselijk is te bepalen dat in het geval dat de verkregen produkten niet in hun geheel worden uitgevoerd, de gelijkstelling slechts plaats kan hebben indien en voor zover deze produkten worden uitgevoerd; dat deze gelijkstelling overigens slechts plaats mag vinden voor het gedeelte der bovenbedoelde goederen dat bij het verkrijgen van de uitgevoerde produkten verdwenen is;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte bepalingen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité „Actief veredelingsverkeer”,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Voorwerp van deze richtlijn zijn uitvoeringsvoorschriften van artikel 2, lid 3, sub d), en lid 4, van de richtlijn van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „actieve veredeling”.

Artikel 2

Als goederen voor welke de bepalingen van artikel 2, lid 3, sub d), en lid 4 van de richtlijn bedoeld in artikel 1 kunnen gelden, worden in aanmerking genomen de in de bijlage opgenomen goederen, voor zover zij met name bestemd zijn om te worden aangewend op de wijze als in deze bijlage is aangegeven.

Artikel 3

Het bepaalde in artikel 2, lid 4, van de in artikel 1 bedoelde richtlijn wordt geacht slechts van toepassing te zijn op het gedeelte van de in artikel 2, lid 3, sub d), bedoelde goederen, dat bij het verkrijgen van de uitgevoerde produkten verdwenen is.

Artikel 4

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om deze richtlijn uiterlijk per 1 oktober 1971 ten uitvoer te leggen.

Artikel 5

Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de maatregelen die hij treft voor de toepassing van de onderhavige richtlijn.

De Commissie geeft deze inlichtingen door aan de overige Lid-Staten.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

(1) PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 1.

BIJLAGE

- a) Filtermassa, geactiveerde diatomeeënaarde en andere stoffen, voor het filtreren van produkten of goederen zoals chemische en petrochemische produkten, bier, wijn, oliën, dopes ;
 - b) Goederen welke noodzakelijk zijn ter bescherming van produkten of goederen zoals : speciale oliën, roestwerende middelen, plastische vellen en andere soortgelijke afdek-middelen ;
 - c) Goederen die nodig zijn om een fysisch of chemisch milieu te scheppen dat noodzakelijk is voor het realiseren van sommige veredelingshandelingen zoals : inhibitors, stabilisators, produkten of preparaten tegen het schuimen, schuimpreparaten, produkten of preparaten voor het temperen, antioxydantia, helium, argon en kooldioxyde, middelen voor het elektrostatisch vangen van stof en andere deeltjes, paraffine en andere substanties die dienen tot het binden van niet geaglomereerde mengsels van metaalcarbiden tijdens de frittings-behandeling van deze carbiden ; preparaten voor het vormen van stukken door trekken, gieten, persen, extrusie en dergelijke technieken ;
 - d) Preparaten bestemd om produkten of goederen aan de oppervlakte te behandelen, zoals : smoutmiddelen ; olie, gas en speciale preparaten voor het temperen of het harden aan de oppervlakte van stukken staal of ook van andere stoffen ; poeders, pastas, emulsies en andere preparaten voor het schuren, slijpen of polijsten, beitsmiddelen, ontvlekkings-middelen, detergenten en dergelijke ;
 - e) Preparaten of substanties bestemd om het op hun plaats brengen van te assembleren produkten en goederen te vergemakkelijken, zoals : glycerine, zeep, talk ;
 - f) Brandstoffen bestemd, of wel voor het beproeven van onder de regeling actieve veredeling gebouwde motoren, of wel om fouten op te sporen in motoren die onder die regeling moeten worden hersteld, of nog om motoren te beproeven die onder die regeling her-steld zijn.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1971

betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie voor de vierendertigste openbare deelinschrijving voor de verkoop van witte suiker gehouden in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 772/70

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/262/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1060/
71⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening
(EEG) nr. 772/70 van de Commissie van 28 april
1970 betreffende de permanente openbare inschrij-
ving voor de verkoop van witte suiker bestemd voor
de uitvoer en in het bezit van het Franse
interventiebureau⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Ver-
ordening (EEG) nr. 1097/71⁽⁴⁾, het genoemde
organisme overgaat tot het houden van openbare
deelinschrijvingen voor de verkoop van witte suiker
welke in zijn bezit is en voor het bepalen van het
bedrag van de restitutie bij uitvoer van deze suiker ;

Overwegende dat, volgens de bepalingen van artikel
7 van Verordening (EEG) nr. 1987/69 van de
Commissie van 8 oktober 1969 houdende vaststelling
van de uitvoeringsbepalingen voor de verkoop bij
inschrijving van suiker door de interventie-
bureaus⁽⁵⁾, wanneer de inschrijvingsvoorwaarden
geen maximumbedrag voor de restitutie bepalen dit
bedrag, voor de betreffende inschrijving, wordt
vastgesteld na onderzoek van de biedingen met name
rekening houdende met de marktomstandigheden en
de afzetmogelijkheden vastgesteld volgens de proce-
dure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/
EEG ; dat volgens de criteria het maximumbedrag

voor de vierendertigste openbare deelinschrijving
dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in
artikel 1 ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Voor de vierendertigste openbare deelinschrijving
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 772/70,
waarvoor de termijn voor de indiening der aanbie-
dingen op 30 juni 1971 verstreek, wordt het
maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de
toewijzing van de inschrijving per 100 kilogram witte
suiker vastgesteld op :

- a) 10,889 rekeneenheden voor witte suiker van
categorie 1,
- b) 10,480 rekeneenheden voor witte suiker van
categorie 2.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse republiek.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1971.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

S. L. MANSHOLT

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18.12.1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 115 van 27.5.1971, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 95 van 29.4.1970, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 116 van 28.5.1971, blz. 38.

⁽⁵⁾ PB nr. L 253 van 9.10.1969, blz. 7.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1971

tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van de Bondsrepubliek Duitsland voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(71/263/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad
van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor
het verlenen van bijstand door het Europees
Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Land-
bouw ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2591/70 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,Overwegende dat de Commissie, binnen de in artikel
10, lid 5ter, van Verordening nr. 17/64/EEG
voorzien termijn, beschikt over het verstrekken van
een voorschot op de bijstand van het Fonds ten
bedrage van 75 % van de uitgaven die uit hoofde
van het tweede halfjaar van de berekeningsperiode
1970 in aanmerking kunnen worden genomen ;Overwegende dat het Fonds voor de berekenings-
periode 1970 de uitgaven vergoedt welke voor
financiering in aanmerking komen in de sector
granen, zuivel, varkensvlees, eieren, slachtpluimvee,
rundvlees, rijst, oliën en vetten, groenten en fruit,
suiker, niet onder bijlage II vallende produkten,
verwerkte produkten op basis van groenten en fruit,
tabak, wijn, vlas en hennep,Overwegende dat de door de Bondsrepubliek Duits-
land gedane uitgaven, welke in aanmerking kunnen
worden genomen voor het tweede halfjaar van deberekeningsperiode 1970, 417.721.333 rekeneenheden
bedragen ;Overwegende dat door het verstrekken van een
voorschot voor de onderhavige berekeningsperiode
niet wordt vooruitgelopen op de definitieve beschik-
king betreffende de bijstand van het Fonds voor deze
periode,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Het voorschot op de bijstand van het Fonds, afdeling
Garantie, betreffende de uitgaven van de Bondsre-
publiek Duitsland die voor het tweede halfjaar van
de berekeningsperiode 1970 in aanmerking kunnen
worden genomen, wordt op een bedrag van
313.291.000 rekeneenheden vastgesteld.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek
Duitsland.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1971.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Franco M. MALFATTI

⁽¹⁾ PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.⁽²⁾ PB nr. L 280 van 26. 12. 1970, blz. 63.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1971

tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van de Italiaanse Republiek voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(71/264/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad
van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor
het verlenen van bijstand door het Europees
Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Land-
bouw⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2591/70⁽²⁾, en met name op artikel 10,Overwegende dat de Commissie, binnen de in artikel
10, lid 5ter, van Verordening nr. 17/64/EEG
voorzien termijn, beschikt over het verstrekken van
een voorschot op de bijstand van het Fonds ten
bedrage van 75 % van de uitgaven die uit hoofde
van het tweede halfjaar van de berekeningsperiode
1970 in aanmerking kunnen worden genomen ;Overwegende dat het Fonds voor de berekenings-
periode 1970 de uitgaven vergoedt welke voor
financiering in aanmerking komen in de sector
granen, zuivel, varkensvlees, eieren, slachtpluimvee,
rundvlees, rijst, oliën en vetten, groenten en fruit,
suiker, niet onder bijlage II vallende produkten,
verwerkte produkten op basis van groenten en fruit,
tabak, wijn, vlas en hennep,Overwegende dat de door de Italiaanse Republiek
gedane uitgaven, welke in aanmerking kunnen
worden genomen voor het tweede halfjaar van deberekeningsperiode 1970, 206.823.886 rekeneenheden
bedragen ;Overwegende dat door het verstrekken van een
voorschot voor de onderhavige berekeningsperiode
niet wordt vooruitgelopen op de definitieve beschik-
king betreffende de bijstand van het Fonds voor deze
periode,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Het voorschot op de bijstand van het Fonds, afdeling
Garantie, betreffende de uitgaven van de Italiaanse
Republiek die voor het tweede halfjaar van de
berekeningsperiode 1970 in aanmerking kunnen
worden genomen, wordt op een bedrag van
155.117.914 rekeneenheden vastgesteld.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse
Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1971.

*Voor de Commissie**De Voorzitter*

Franco M. MALFATTI

⁽¹⁾ PB nr. 34 van 27.2.1964, blz. 586/64.⁽²⁾ PB nr. L 280 van 26.12.1970, blz. 63.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1971

tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van het Groothertogdom Luxemburg voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(71/265/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2591/70⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat de Commissie, binnen de in artikel 10, lid 5ter, van Verordening nr. 17/64/EEG voorziene termijn, beschikt over het verstrekken van een voorschot op de bijstand van het Fonds ten bedrage van 75 % van de uitgaven die uit hoofde van het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 in aanmerking kunnen worden genomen ;

Overwegende dat het Fonds voor de berekeningsperiode 1970 de uitgaven vergoedt welke voor financiering in aanmerking komen in de sector granen, zuivel, varkensvlees, eieren, slachtpluimvee, rundvlees, rijst, oliën en vetten, groenten en fruit, suiker, niet onder bijlage II vallende produkten, verwerkte produkten op basis van groenten en fruit, tabak, wijn, vlas en hennep ;

Overwegende dat de door het Groothertogdom Luxemburg gedane uitgaven, welke in aanmerking kunnen worden genomen voor het tweede halfjaar

van de berekeningsperiode 1970, 1.134.366 rekeneenheden bedragen ;

Overwegende dat door het verstrekken van een voorschot voor de onderhavige berekeningsperiode niet wordt vooruitgelopen op de definitieve beschikking betreffende de bijstand van het Fonds voor deze periode,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Het voorschot op de bijstand van het Fonds, afdeling Garantie, betreffende de uitgaven van het Groothertogdom Luxemburg die voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 in aanmerking kunnen worden genomen, wordt op een bedrag van 850.775 rekeneenheden vastgesteld.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Groothertogdom Luxemburg.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

⁽¹⁾ PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 26. 12. 1970, blz. 63.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1971

tot vaststelling van het voorschot op de bijstand van het E.O.G.F.L., afdeling Garantie, in verband met de uitgaven van het Koninkrijk der Nederlanden voor het tweede halfjaar voor de berekeningsperiode 1970

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(71/266/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2591/70⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat de Commissie, binnen de in artikel 10, lid 5ter, van Verordening nr. 17/64/EEG voorziene termijn, beschikt over het verstrekken van een voorschot op de bijstand van het Fonds ten bedrage van 75 % van de uitgaven die uit hoofde van het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 in aanmerking kunnen worden genomen ;

Overwegende dat het Fonds voor de berekeningsperiode 1970 de uitgaven vergoedt welke voor financiering in aanmerking komen in de sector granen, zuivel, varkensvlees, eieren, slachtpluimvee, rundvlees, rijst, oliën en vetten, groenten en fruit, suiker, niet onder bijlage II vallende produkten, verwerkte produkten op basis van groenten en fruit, tabak, wijn, vlas en hennep ;

Overwegende dat de door het Koninkrijk der Nederlanden gedane uitgaven, welke in aanmerking kunnen worden genomen voor het tweede halfjaar

van de berekeningsperiode 1970, 275.209.411 reken-eenheden bedragen ;

Overwegende dat door het verstrekken van een voorschot voor de onderhavige berekeningsperiode niet wordt vooruitgelopen op de definitieve beschikking betreffende de bijstand van het Fonds voor deze periode,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Het voorschot op de bijstand van het Fonds, afdeling Garantie, betreffende de uitgaven van het Koninkrijk der Nederlanden die voor het tweede halfjaar van de berekeningsperiode 1970 in aanmerking kunnen worden genomen, wordt op een bedrag van 206.402.558 rekeneenheden vastgesteld.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

⁽¹⁾ PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 26. 12. 1970, blz. 63.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1971

houdende afwijking van Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap

(Zesenvoertigste uitzonderingsbeschikking)

(71/267/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gezien het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en in het bijzonder de artikelen 2 tot en met 5, 8, 71 en 74,

Gelet op Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit van 15 januari 1964 (*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. 8 van 22 januari 1964, blz. 99/64) aan de Regeringen der deelnemende Staten betreffende een verhoging van de bescherming van ijzer- en staalprodukten aan de buitengrenzen van de Gemeenschap, met name op artikel 3 van deze aanbeveling,

Overwegende dat de Europese Gemeenschappen in het kader van de U.N.C.T.A.D. een aanbod hebben gedaan voor de verlenging van tariefpreferenties voor eindprodukten en halffabrikaten uit ontwikkelingslanden; dat de preferentiële regeling waarin dit aanbod voorziet in het algemeen betrekking heeft op alle industriële eindprodukten en halffabrikaten van de hoofdstukken 25 tot en met 99 van de Nomenclatuur van Brussel, van oorsprong uit ontwikkelingslanden; dat de preferentiële regeling neerkomt op de verlening van vrijdom van douanerechten; dat de preferentiële invoer plaatsvindt totdat de plafonds zijn bereikt, waarvan de bedragen voor ieder produkt worden berekend op basis van gelijke grondslagen voor alle produkten; dat, ten einde de preferentie van het of de in een bepaalde bedrijfstak meest geavanceerde ontwikkelingsland of ontwikkelingslanden te beperken en een aanzienlijk quotum voor de minder in deze bedrijfstak geavanceerde landen te reserveren, de preferentiële invoer, van herkomst uit een enkel ontwikkelingsland voor een bepaald produkt, over het algemeen de 50 % van het voor bedoeld produkt vastgesteld plafond niet zou mogen overschrijden;

Overwegende dat de jaarlijkse plafonds volgens de bepalingen van bedoeld aanbod gewoonlijk worden samengesteld uit de som van de c.i.f.-invoer, over het jaar 1968, van herkomst uit de onder deze regeling vallende landen — hieronder vallen niet de landen die reeds verschillende door de Gemeenschappen toegekende tariefpreferenties genieten —, vermeerderd met 5 % van de c.i.f.-invoer, van herkomst uit

de andere landen en de landen waarvoor reeds dergelijke regelingen gelden;

Overwegende dat de Europese Gemeenschappen hebben besloten deze tariefpreferenties met ingang van 1 juli 1971 toe te passen;

Overwegende dat dit aanbod bepaalde ijzer- en staalprodukten omvat, welke onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen en waarop Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge Autoriteit van 15 januari 1964 betrekking heeft;

Overwegende dat de door dit aanbod nagestreefde handelspolitieke doelstellingen voldoende grond opleveren voor een afwijking van de verplichtingen voortvloeiende uit artikel 1 van voornoemde aanbeveling om de invoer toe te staan onder vrijdom van douanerechten van ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit de desbetreffende derde landen binnen de grenzen van de in het aanbod van de Gemeenschappen aangegeven plafonds;

Overwegende dat de door de Gemeenschappen geboden invoermogelijkheden te dien einde zo onder de Lid-Staten dienen te worden verdeeld dat aan alle importeurs van de Gemeenschap gelijke en voortdurende toegang hiertoe, alsmede de ononderbroken toepassing van de voor de betrokken invoer voorziene tariefpreferenties in alle Lid-Staten tot aan de uitputting van bedoelde invoermogelijkheden wordt gegarandeerd;

Overwegende dat er aanleiding bestaat om in het eerste stadium van de toepassing van de door de Gemeenschappen aangeboden tariefpreferenties terug te grijpen op de forfaitaire verdeelsleutel ter verdeling van de invoermogelijkheden onder de Lid-Staten, welke in dit stadium ook werd aangehouden voor de produkten vallende onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap; dat het mogelijk lijkt voor een eerste proefperiode te voorzien in een enkele verdeling onder de Lid-Staten van bedoelde invoermogelijkheden;

Overwegende dat de Regeringen van de Lid-Staten over de door de huidige beschikking voorziene afwijkingen zijn geraadpleegd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Autoriteit van 15 januari 1964 worden de Lid-Staten gemachtigd na gezamenlijk overleg de noodzakelijke maatregelen te nemen om op de invoer van de hieronder genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de in bijlage A genoemde landen en gebieden toe te passen :

Artikel 1

In afwijking van de verplichtingen voortvloeiende uit artikel 1 van Aanbeveling nr. 1-64 van de Hoge

1. tariefcontingenten met vrijdom van recht voor volgende produkten :

Nr. van het douanetarief van de Europese Gemeenschappen	Omschrijving	Aan de Lid-Staten toegekende contingenten (in R.E.)	
73.08	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal	Duitsland Benelux Frankrijk Italië	1.222.500 492.260 883.460 661.780
73.10	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen) ; staven van ijzer of van staal, verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken ; holle staven van staal, voor mijnboringen : A. enkel, warm gewalst of warm geperst D. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.) : I. enkel geplateerd : a) warm gewalst of warm geperst	Duitsland Benelux Frankrijk Italië	509.438 205.133 368.154 275.776
73.11	Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken ; damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen : A. Profielijzer en profielstaal : I. enkel warm gewalst of warm geperst IV. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.) a) enkel geplateerd : 1. warm gewalst of warm geperst B. Damwandprofielen	Duitsland Benelux Frankrijk Italië	409.125 164.741 295.661 221.473
73.13	Plaattijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst : A. Dynamoplaat of transformatorplaat B. ander plaatijzer en plaatstaal : I. enkel warm gewalst II. enkel koud gewalst, met een dikte : b) van 2 mm en meer doch minder dan 3 mm c) van 0,50 mm en meer doch minder dan 2 mm d) van minder dan 0,50 mm III. enkel glanzend gemaakt of gepolijst IV. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt : c) vertind d) verzinkt of verlood e) ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.)	Duitsland Benelux Frankrijk Italië	2.070.000 833.520 1.495.920 1.120.560

Nr. van het van de Europese douanetarief Gemeenschappen	Omschrijving	Aan de Lid-Staten toegekende contingenten (in R.E.)	
73.13 (vervolg)	V. op andere wijze bewerkt : a) enkel anders dan haaks gesneden : 3. ander		
73.15	<p>Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14 :</p> <p>A. Koolstofstaal :</p> <p>I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets : b) andere : 2. blooms, billets, bramen, largets</p> <p>III. Coils voor het walsen van plaat ; universaalplaten :</p> <p>IV. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen : b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.) : 1. enkel geplateerd : aa) warm gewalst of warm geperst</p> <p>V. Bandstaal : a) enkel warm gewalst c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt : 1. enkel geplateerd : aa) warm gewalst</p> <p>VI. Plaatstaal : a) enkel warm gewalst b) enkel koud gewalst, met een dikte : 2. van minder dan 3 mm c) gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt d) op andere wijze bewerkt : 1. enkel anders dan haaks gesneden</p> <p>B. Gelegeerd staal :</p> <p>I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets : b) andere : 2. Blooms, billets, bramen, largets</p> <p>III. Coils voor het walsen van plaat ; universaalplaten</p> <p>IV. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen : b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed enz.) : 1. enkel geplateerd : aa) warm gewalst of warm geperst</p>	Duitsland 1.110.375 Benelux 447.111 Frankrijk 802.431 Italië 601.083	

Nr. van het douanetarief van de Europese Gemeenschappen	Omschrijving	Aan de Lid-Staten toegekende contingenten (in R.E.)
73.15 (vervolg)	<p>V. Bandstaal :</p> <p>a) enkel warm gewalst</p> <p>c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :</p> <p>1. enkel geplateerd :</p> <p>aa) warm gewalst</p> <p>VI. Plaatstaal :</p> <p>a) Dynamoplaat of transformatorplaat</p> <p>b) ander :</p> <p>1. enkel warm gewalst</p> <p>2. enkel koud gewalst, met een dikte :</p> <p>bb) van minder dan 3 mm</p> <p>3. gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt</p> <p>4. op andere wijze bewerkt :</p> <p>aa) enkel anders dan haaks gesneden</p>	

2. met vrijdom van recht voor volgende produkten :

Nr. van het douanetarief van de Europese Gemeenschappen	Omschrijving
73.07	<p>Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed :</p> <p>A. Blooms en billets :</p> <p>I. gewalst</p> <p>B. Bramen en largets :</p> <p>I. gewalst</p>
73.09	<p>Universaalplaten, van ijzer of van staal</p>
73.12	<p>Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst :</p> <p>A. enkel warm gewalst</p> <p>B. enkel koud gewalst :</p> <p>I. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen)</p> <p>C. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :</p> <p>III. vertind :</p> <p>a) blik</p> <p>V. ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.) :</p> <p>a) enkel geplateerd :</p> <p>1. warm gewalst</p>

Nr. van het douanetarief van de Europese Gemeenschappen	Omschrijving
73.16	<p>Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzers, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails:</p> <p>A. Rails :</p> <p> II. andere</p> <p>B. Contrarails</p> <p>D. Dwarsliggers</p> <p>E. Lasplaten en onderlegplaten :</p> <p> I. gewalst</p>

Wanneer de invoer van produkten van oorsprong uit de begunstigde landen en gebieden voor de gehele Gemeenschap het hierna genoemde plafond heeft bereikt, kunnen de Lid-Staten in gemeenschappelijk overleg weder overgaan tot de inning van douanerechten voor de gehele Gemeenschap. Het plafond is gelijk aan de helft van het bedrag dat voor iedere categorie produkten wordt verkregen door de som, uitgedrukt in rekeneenheden, van de c.i.f.-invoer uit bedoelde landen en gebieden van de desbetreffende produkten in de Gemeenschap, in 1968 — hieronder wordt niet gerekend de invoer uit de landen waaraan de zes Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal reeds verschillende tariefpreferenties hebben toegekend — vermeerderd met 5 % van de c.i.f.-invoer van herkomst uit de andere landen en de landen en gebieden waarop reeds dergelijke regelingen van toepassing zijn.

De invoer waarvoor op grond van deze regelingen reeds vrijdom van douanerechten geldt, wordt niet meegerekend voor de vaststelling van voornoemd plafond.

Artikel 2

De Lid-Staten zien er in overleg met de Commissie op toe dat de totale invoer in de Gemeenschap, in het kader van de regeling inzake de in artikel 1 bedoelde tariefpreferenties, voor ieder betrokken land of gebied beperkt blijft tot een gedeelte van de voor de gehele Gemeenschap bestemde invoermogelijkheden.

Dit gedeelte bedraagt 50 % voor alle produkten met uitzondering van de produkten bedoeld bij post 73.13, waarvoor het 30 % bedraagt.

Artikel 3

De Lid-Staten brengen de Commissie regelmatig op de hoogte van de op de in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten en het plafond in mindering gebrachte invoer.

Zij brengen de Commissie en de andere Lid-Staten onverwijld op de hoogte

- wanneer de invoer van een produkt het maximumbedrag van een van de in artikel 1 bedoelde contingenten of van het plafond heeft bereikt ;
- wanneer de invoer van produkten van oorsprong uit een van de begunstigde landen of gebieden het in artikel 2 bedoelde percentage van het maximumbedrag van een van de in artikel 1 bedoelde contingenten of van het plafond heeft bereikt.

Artikel 4

1. Deze beschikking zal ter kennis van de Regeringen der deelnemende Staten worden gebracht en in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

Zij wordt voor iedere Regering onmiddellijk na toezending van kracht.

2. Deze beschikking geldt tot en met 31 december 1971.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE A

LIJST VAN ONTWIKKELINGSLANDEN EN -GEBIEDEN DIE TARIEFPREFERENTIES
GENIETEN

Begunstigde onafhankelijke landen

Afghanistan	Haïti	Ngwana (ex Swaziland)
Algerië	Honduras	Nicaragua
Argentinië	India	Niger
Barbados	Indonesië	Nigeria
Birma	Irak	Oeganda
Bolivia	Iran	Pakistan
Botswana	Ivoorkust	Panama
Boven-Volta	Jamaïca	Paraguay
Brazilië	Jemen	Peru
Burundi	Joegoslavië	Rwanda
Cambodja	Jordanië	Saoedi-Arabië
Centraalafrikaanse Republiek	Kameroen	Senegal
Ceylon	Kenia	Sierra Leone
Chili	Koeweit	Singapore
Columbia	Kongo (Democr. Repub.)	Soedan
Costa Rica	Kongo (Volksrepubliek)	Somalia
Cyprus	Korea	Syrië
Dahomey	Laos	Tanzanië
Dominicaanse Republiek	Lesotho	Thailand
El Salvador	Libanon	Togo
Equatoriaal Guinea	Liberia	Trinidad en Tobago
Ecuador	Libië	Tsjaad
Ethiopië	Madagaskar	Tunesië
Filippijnen	Malawi	Uruguay
Caboen	Malaysia	Venezuela
Gambia	Malediven	Verenigde Arabische Republiek
Ghana	Mali	Vietnam (Zuid)
Guatemala	Marokko	Zambia
Guinea	Mauretanië	Zuid-Jemen
Guyana	Mauritius (eiland)	
	Mexico	
	Nepal	

Landen en gebieden welke afhankelijk zijn van, of welke onder het bestuur staan van, of waarvan de buitenlandse betrekkingen geheel of ten dele worden waargenomen door Lid-Staten van de Gemeenschap of derde landen

Gebied van de Afars en Issas

Spaans Noord-Afrika : Sahara (Rio-de-Oro)
Saghiet-el-Ramra

Angola (incl. Cabinda)

Nederlandse Antillen

Bahama-eilanden

Bahrein

Bermuda-eilanden

Brunei

Cayman-eilanden en onderhorigheden

Caicos-eilanden of Turkse eilanden

Kaapverdische eilanden

Komoren-archipel

Cook-eilanden

Staten van de Perzische golf : Abu Dhabi

Dubai

Ras-al-Khaimah

Fujairah

Ajman

Sharjah

Umm al Qawain

Falkland-eilanden of Malvinen en onderhorigheden

Gibraltar

Portugees Guinea

Brits Honduras

Hong-Kong

De eilanden in de Stille Zuidzee onder beheer of mandaat van de Verenigde Staten van Noord-Amerika ⁽¹⁾

De Leeward- en Windward-eilanden ⁽²⁾

Macao

Mozambique

Nieuw-Kaledonië en onderhorigheden

Australisch Nieuw-Guinea en Papos

Brits-Oceanië (Gebieden onder het Hoog Commissariaat van de West-Pacific) ⁽³⁾

Paposa (zie Australisch Nieuw-Guinea)

Frans Polynesië

Eilanden Principe en Sao Tomé

Eilanden Wallis en Futuna

Quatar

⁽¹⁾ Deeilanden in de Stille Zuidzee onder beheer van de Verenigde Staten omvatten : Goeam, Amerikaans Samoa (met inbegrip van het eiland Swains), de Midway-eilanden, de eilanden Johnston en Sand, het eiland Wake ; de eilanden onder mandaat : de Carolinen, de Marianen en de Marshall-eilanden.

⁽²⁾ De Leeward-eilanden : Antigua, Montserrat, St. Christoffel en Nievers, Anguilla, Britse Maagden-eilanden ; de Windward-eilanden : Dominica, Grenada, St.-Lucia, St.-Vincent.

⁽³⁾ Eilanden Gilbert en Ellice, de Britse Salomonseilanden, het condonium Nieuwe Hebriden en de Canton- en Enderbury-eilanden en Pitcairn.

Saint-Pierre en Miquelon

Eiland St.-Helena (inclusief Ascension, Diego Alvarez of Gough, Tristan da Cunha)

Seychellen (inclusief Amiranten)

Suriname

Franse Zuidelijke en Zuidpoolgebieden

Britse gebieden in de Indische Oceaan (de Chagos- en Desroches-eilanden)

Onderhorigheden van Nieuw-Zeeland (Niue-Eilanden, Tokelaoe-eilanden)

Portugees Timor

Turkse eilanden of Caicos eilanden

Amerikaanse Maagdeneilanden (eilanden St.-Croix, St.-Thomas, St.-John, enz.).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 juli 1971

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het E.E.G.-Verdrag (Zaak IV/AF 239)

(71/268/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op de artikelen 85 en 87,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 ⁽¹⁾, en met name op artikel 11 lid 5,

Overwegende dat de fabrikanten van bitumenkleefstof voornamelijk de internationale aardolieconcerns zijn; dat de firma Asphaltoïd-Keller S.A., te Huningue, zich met de verwerking van, de handel in en de export van dichtmiddelen voor dakbedekking bezig houdt;

Overwegende dat er gegevens bestaan waaruit blijkt dat :

- a) de prijzen voor bitumenkleefstof op de Franse markt aanzienlijk lager zijn dan op de Duitse,
- b) het de Duitse ondernemingen in de dakbedekingsindustrie sinds enkele jaren niet meer mogelijk is, bitumenkleefstof uit Frankrijk in te voeren;

Overwegende dat deze constatering het vermoeden wettigen dat bepalingen van artikel 85 van het E.E.G.-Verdrag niet kunnen zijn nageleefd;

Overwegende dat de firma Asphaltoïd S.A., rue du Port, 15, te Huningue bij brief van 10 februari 1971, ondertekend door de daartoe gemachtigde Directeur-generaal van de Concurrentie een verzoek om inlichtingen conform artikel 11, lid 3, van Verordening nr. 17 van de Raad werd toegezonden; dat tot dusver op dit verzoek om inlichtingen van het Directoraat-generaal concurrentie geen antwoord is ontvangen; dat de voor de beantwoording gestelde termijn verre is overschreden;

Overwegende dat de door de Commissie gevraagde inlichtingen nodig zijn voor een beschikking over de vraag of de bepalingen van artikel 85 van het E.E.G.-Verdrag worden nageleefd;

Overwegende dat de Commissie van mening is dat een termijn van een maand voor de verstrekking der gevraagde inlichtingen voldoende moet worden geacht in de zin van artikel 11, lid 5, van Verordening nr. 17/62;

Overwegende dat de Commissie volgens de in de bijlage tot deze beschikking tekstueel weergegeven

voorschriften van artikel 15, lid 1, b), en 16, lid 1, c), van Verordening nr. 17/62 aan ondernemingen en ondernemersverenigingen bij beschikking

- a) geldboeten kan opleggen wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, leden 3 en 5 een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen de termijn gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,
- b) dwangsommen kan opleggen voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, teneinde hen te dwingen tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij haar krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking;

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De Commissie verlangt van de firma Asphaltoïd-Keller S.A. te Huningue de volgende inlichtingen en bescheiden :

1. a) Van welke firma's betreft U bitumenkleefstof of het daarbij betrokken voorprodukt?
- b) Bent U met een van de leveranciers t.a.v. Uw kapitaal vervlochten? Zo ja, met welke en in welke omvang?
- c) Gelieve afschriften van de leveringsvoorwaarden van Uw leveranciers bij te voegen (eventueel ook aparte contractuele afspraken). Indien deze contractuele afspraken mondeling zijn gemaakt, gelieve U de inhoud daarvan weer te geven.
2. Hebt U in de jaren 1969 en 1970 bitumenkleefstof naar Duitsland geëxporteerd? Zo ja, hoeveel? (Hoeveelheid en waarde per jaar).
3. a) Gelieve Uw verkoopprijzen voor bitumenkleefstof en eventuele rabatten en bonussen te vermelden.
- b) Gelieve afschriften van Uw leverings- en betalingsvoorwaarden bij te voegen.

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

Artikel 2

De in artikel 1 verlangde inlichtingen moeten binnen een maand na bekendmaking van deze beschikking aan de geadresseerde worden verstrekt.

Tegen deze beschikking kan onder de in het E.E.G.-Verdrag vastgestelde voorwaarden, met name overeenkomstig de artikelen 173 en 185 beroep worden ingesteld bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te Luxemburg.

Artikel 3

De bij deze beschikking gevoegde bijlage maakt deel van de beschikking uit.

Gedaan te Brussel, 2 juli 1971.

Artikel 4

De beschikking is gericht tot de Asphaltoïd-Keller S.A., rue du Port 15, Huningue.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE

Artikel 15.1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemingsverenigingen geldboeten opleggen van ten minste honderd en ten hoogste vijfduizend rekeneenheden, wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid :

a)

b) in antwoord op een verzoek als bedoeld in artikel 11, leden 3 en 5, of artikel 12, een onjuiste inlichting verstrekken of een inlichting niet verstrekken binnen de termijn, gesteld bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking,

.

Artikel 16.1. De Commissie kan bij beschikking aan ondernemingen of ondernemersverenigingen dwangsommen opleggen ten bedrage van ten minste vijftig en ten hoogste duizend rekeneenheden voor elke dag waarmede de in de beschikking gestelde termijn wordt overschreden, ten einde hen te dwingen :

a)

b)

c) tot het volledig en juist verschaffen van een inlichting welke de Commissie heeft verlangd bij een krachtens artikel 11, lid 5, gegeven beschikking.

.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 5 juli 1971

tot machtiging van de Lid-Staten om bosbouwkundig teeltmateriaal van *Pseudotsuga menziesii* (Mirb.) Franco, *Picea sitchensis* Trautv. en *Mey* en *Pinus strobus* L., waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten

(71/269/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bosbouwkundig teeltmateriaal⁽¹⁾, gewijzigd bij de richtlijn van 18 februari 1969⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 1,

Gezien de aanvragen ingediend door het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat de produktie van zaden van *Pseudotsuga menziesii*, van *Picea sitchensis* en van *Pinus strobus*, welke voldoen aan de door bovengenoemde richtlijn gestelde eisen in de Gemeenschap, zoals algemeen bekend, tekorten oplevert ;

Overwegende dat geen enkel derde land in staat is een voldoende hoeveelheid zaden van bovengenoemde soorten welke dezelfde garanties bieden als het in de Gemeenschap geproduceerde teeltmateriaal en die voldoen aan de bepalingen van voornoemde richtlijn te produceren, zodat het dienstig is zaden waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, voorlopig tot de handel toe te laten ;

Overwegende dat, om genetische redenen, deze zaden op de plaats van oorsprong geoogst moeten worden binnen het gebied van de betreffende soorten en dat het om de identiteit van deze zaden te verzekeren nodig blijkt dat zo strikt mogelijke waarborgen worden verschaft.

Overwegende dat de machtiging alle Lid-Staten betreffen en in belangrijke mate zaden van dezelfde soorten ; dat derhalve iedere Lid-Staat kan worden gemachtigd om bovendien tot de handel op zijn grondgebied toe te laten de zaden waaraan minder strenge eisen zijn gesteld alsmede het daaruit verkregen pootgoed, waarvoor bij de huidige beschikking machtiging is verleend deze in de overige Lid-Staten in de handel te brengen ; dat een dergelijke maatregel een intracommunautair handelsverkeer in het betrokken teeltmateriaal mogelijk

maakt, waardoor beter aan de respectieve behoeften van de betrokken Lid-Staten kan worden voldaan ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Het Koninkrijk België wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :

— 1.000 kg. *Pseudotsuga menziesii*-zaad dat in de staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geoogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 100 kg *Picea sitchensis*-zaad dat in de staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geoogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972.

2. De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :

— 9.000 kg. *Pseudotsuga menziesii*-zaad dat in de Staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geoogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 1.000 kg *Picea sitchensis*-zaad dat in de Staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geoogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 500 kg *Pinus strobus*-zaad dat in het Zuiden van de Apalaches (Verenigde Staten van Amerika) geoogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972.

3. De Franse Republiek wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :

— 7.000 kg *Pseudotsuga menziesii*-zaad dat in de Staat Washington en in de Staat Oregon (Verenigde Staten van Amerika) alsook in Brits Columbia (Canada) geoogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 500 kg *Picea sitchensis*-zaad dat in de Staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en

⁽¹⁾ PB nr. L 125 van 11.7.1966, blz. 2326/66.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 26.2.1969, blz. 12.

in Brits Columbia (Canada) geogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 300 kg *Pinus strobus*-zaad dat in het Zuiden van de Apalaches (Verenigde Staten van Amerika) werd geogst tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972.

4. De Italiaanse Republiek wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :

— 1.000 kg *Pseudotsuga menziesii*-zaad dat in de Staten Washington, Oregon en Californië (Verenigde Staten van Amerika) geogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 en 30 juni 1972 ;

5. Het Groothertogdom Luxemburg wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :

— 20 kg *Pseudotsuga menziesii*-zaad dat in de Staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

6. Het Koninkrijk der Nederlanden wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :

— 1.000 kg *Pseudotsuga menziesii*-zaad dat in de Staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 100 kg *Picea sitchensis*-zaad dat in de Staat Washington (Verenigde Staten van Amerika) en in Brits Columbia (Canada) geogst werd tijdens de periode van 1 juli 1971 tot 30 juni 1972 ;

— 250 kg *Pinus strobus*-zaad dat in het Zuiden van de Apalaches (Verenigde Staten van Amerika) geogst werd vóór 1 juli 1972.

7. De machtigingen bedoeld in de leden 1 tot 6 zijn onderworpen aan het verstrekken van de bewijsstukken voorzien in artikel 2 betreffende de plaats van herkomst en de hoogte waarop de zaden zijn geogst.

8. Elke Lid-Staat wordt eveneens gemachtigd om uit bovengenoemde zaden verkregen plantgoed, op zijn eigen grondgebied tot de handel toe te laten.

Artikel 2

1. De bewijsstukken voorgeschreven in artikel 1, lid 7, worden als verstrekt beschouwd indien het zaden betreft van de categorie „Geïdentificeerd teeltmateriaal” van het O.E.S.O.-systeem voor de controle van bosbouwkundig teeltmateriaal, dat bestemd is voor de internationale handel, van 30 mei 1967.

2. Indien het O.E.S.O.-systeem, genoemd in lid 1, op de plaats van herkomst niet wordt toegepast, zijn andere officiële bewijsstukken toegestaan.

3. Bij gebreke van op de plaats van herkomst opgemaakte officiële bewijsstukken kunnen niet-officiële stukken worden toegelaten.

Artikel 3

1. De Lid-Staten worden gemachtigd zaad van *Pseudotsuga menziesii*, van *Picea sitchensis* en van *Pinus strobus* op hun grondgebied tot de handel toe te laten dat krachtens de onderhavige beschikking van de Commissie in een andere Lid-Staat tot de handel is toegelaten.

2. Zij worden eveneens gemachtigd om uit bovengenoemde zaden verkregen plantgoed, op hun grondgebied tot de handel toe te laten.

Artikel 4

De in artikel 1, leden 1 tot 6, en in artikel 3, lid 1, voorziene machtigingen vervallen op 31 december 1980.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 juli 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 5 juli 1971

tot machtiging van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden om bosbouwkundig teeltmateriaal van *Larix leptolepis* (Sieb. en Zucc.) Gord., waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten

(Slechts de teksten in de Nederlandse, Franse en Italiaanse taal zijn authentiek)

(71/270/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bosbouwkundig teeltmateriaal ⁽¹⁾, gewijzigd bij de richtlijn van 18 februari 1969 ⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 1,

Gezien de aanvragen ingediend door het Koninkrijk België, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat de produktie van zaden van *Larix leptolepis*, welke voldoen aan de door bovengenoemde richtlijn gestelde eisen in de Gemeenschap, zoals algemeen bekend, tekorten oplevert ;

Overwegende dat geen enkel derde land in staat is een voldoende hoeveelheid zaden van bovengenoemde soort welke dezelfde garanties bieden als het in de Gemeenschap geproduceerde teeltmateriaal en die voldoen aan de bepalingen van voornoemde richtlijn te produceren, zodat het dienstig is zaden waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, voorlopig tot de handel toe te laten ;

Overwegende dat, om genetische redenen deze zaden op de plaats van oorsprong geoogst moeten worden binnen het gebied van de betreffende soorten en dat het om de identiteit van deze zaden te verzekeren nodig blijkt dat zo strikt mogelijke waarborgen worden verschaft ;

Overwegende dat de machtiging de vijf voornoemde Lid-Staten betreft en zaden van eenzelfde soort ; dat derhalve elk van deze Lid-Staten kan gemachtigd worden om bovendien tot de handel op zijn grondgebied toe te laten de zaden waaraan minder strenge eisen zijn gesteld alsmede het daaruit verkregen pootgoed, waarvoor bij de huidige beschikking machtiging is verleend deze in de vier overige Lid-Staten in de handel te brengen ; dat een dergelijke maatregel een intracommunautair handels-

verkeer in het betrokken teeltmateriaal mogelijk maakt, waardoor beter aan de respectieve behoeften van de betrokken Lid-Staat kan worden voldaan ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Het Koninkrijk België wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :
 - 100 kg *Larix leptolepis*-zaad dat op het eiland Hokkaido (Japan) geoogst werd vóór 30 juni 1972.
2. De Franse Republiek wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :
 - 100 kg *Larix leptolepis*-zaad dat op het eiland Hokkaido (Japan) geoogst werd vóór 30 juni 1972.
3. De Italiaanse Republiek wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :
 - 100 kg *Larix leptolepis*-zaad dat op het eiland Hokkaido (Japan) geoogst werd vóór 30 juni 1972.
4. Het Groothertogdom Luxemburg wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :
 - 5 kg *Larix leptolepis*-zaad dat op het eiland Hokkaido (Japan) geoogst werd vóór 30 juni 1972.
5. Het Koninkrijk der Nederlanden wordt gemachtigd op zijn grondgebied tot de handel toe te laten :
 - 100 kg *Larix leptolepis*-zaad dat op het eiland Hokkaido (Japan) geoogst werd vóór 30 juni 1972.

⁽¹⁾ PB nr. L 125 van 11.7.1966, blz. 2326/66.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 26.2.1969, blz. 12.

6. De machtigingen zijn onderworpen aan het verstrekken van de bewijsstukken bedoeld in leden 1 tot 5 betreffende de plaats van herkomst en de hoogte waarop de zaden zijn geoogst.

7. De bovengenoemde Lid-Staten worden eveneens gemachtigd om uit bovenvermelde zaden verkregen plantgoed, op hun eigen grondgebied tot de handel toe te laten.

Artikel 2

1. De bewijsstukken voorgeschreven in artikel 1, lid 6, worden als verstrekt beschouwd indien het zaden betreft van de categorie „Geïdentificeerd teeltmateriaal” van het O.E.S.O.-systeem voor de controle van bosbouwkundig teeltmateriaal, dat bestemd is voor de internationale handel, van 30 mei 1967.

2. Indien het O.E.S.O.-systeem, genoemd in lid 1, op de plaats van herkomst niet wordt toegepast, zijn andere officiële bewijsstukken toegestaan.

3. Bij gebreke van op de plaats van herkomst opgemaakte officiële bewijsstukken kunnen niet-officiële stukken worden toegelaten.

Artikel 3

1. De voornoemde Lid-Staten worden gemachtigd zaad van *Larix leptolepis* op hun grondgebied tot de handel toe te laten dat krachtens de onderhavige beschikking van de Commissie in een andere Lid-Staat tot de handel is toegelaten.

2. Zij worden eveneens gemachtigd om uit bovengenoemde zaden verkregen plantgoed, op hun grondgebied tot de handel toe te laten.

Artikel 4

De in artikel 1, leden 1 tot 5, en artikel 3, lid 1, voorziene machtigingen vervallen op 31 december 1980.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 5 juli 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

JAARBOEK VAN DE SOCIALE STATISTIEK

1970

Het jaarboek van de sociale statistiek wordt om de twee jaren uitgegeven en bevat de belangrijkste gegevens over de hiernavolgende thema's :

- bevolking,
- werkgelegenheid en werkloosheid,
- lonen,
- levensniveau,
- onderwijs,
- sociale rekeningen, sociale zekerheid en arbeidsongevallen.

In de editie van 1970 zijn over het algemeen de gegevens opgenomen voor de tijdsperiode 1958 t/m 1969, daarnaast de belangrijkste resultaten van speciale enquêtes.

De publikatie (320 bladzijden) kan worden verkregen via het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen en de bekende verkoopkantoren in de verschillende landen tegen de prijs van Fl. 9,— resp. Bfr. 125,—.

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURO-NORMEN uitgegeven :

Prijs in E.M.O.-rekenenheden
(1 rekenenheid = 1 US-dollar)

EURONORM 22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	0,85
EURONORM 27-70	Regels voor het aanduiden van staalsoorten (Tweede uitgave)	0,85
EURONORM 51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties	0,50
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,50
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal	0,85
EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	1,15
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	0,85
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	0,50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	0,50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	0,50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	0,50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	0,50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid . . .	0,50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk . . .	0,35
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	0,35
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,5 tot 3 mm uit- gezonderd	0,70
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	0,50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	0,50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	1,70
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	0,50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE. Balkprofielen met parallel pluizen	0,35
EURONORM 20-60	Definitie en indeling van staalsoorten	0,35
EURONORM 21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	0,50
EURONORM 24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM 25-67	Balken, staven, platen en breedband vanaf 3 mm dikte, en strippen van con- structiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,00
EURONORM 26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	0,50
EURONORM 27-62	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten	0,70
EURONORM 28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vorm- toleranties	0,85
EURONORM 30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten —	0,85
EURONORM 31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht . .	0,50
EURONORM 32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteits- voorschriften	1,00
EURONORM 33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	0,85
EURONORM 34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM 35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik. Toelaatbare afwijkingen . . .	0,35

EURONORM 36-62	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer. Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,50
EURONORM 37-62	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer. Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,85
EURONORM 38-62	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer. Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,35
EURONORM 39-62	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer. Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	0,50
EURONORM 40-62	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer. Gravimetrische methode	0,50
EURONORM 41-65	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van fosfor in staal en gietijzer. Alkalische methode	0,70
EURONORM 42-66	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van zwavel in staal en ijzer. Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,70
EURONORM 44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen. Serie IPE. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM 45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	0,50
EURONORM 46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	1,00
EURONORM 47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM 48-65	Warmband uit ongelegeerd staal. Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsafwijkingen	0,50
EURONORM 52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	6,35
EURONORM 53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	0,35
EURONORM 54-63	Warmgewalste U-staven	0,35
EURONORM 55-63	Warmgewalst gelijkzijdig T-staal met afgeronde kanten	0,35
EURONORM 56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM 57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM 58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	0,35
EURONORM 66-67	Warmgewalst halfrondstaal en halfrondplatstaal	0,35
EURONORM 67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	0,35
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal. Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer. Spectraalfotometrische methode	0,50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen. Kwaliteitsnorm	0,85
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen. Toleranties op de afmetingen	0,70
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen	0,85
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	0,35
EURONORM 83-70	Veredelstaal — Kwaliteitseisen	2,15
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	1,85
EURONORM 85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductiehardening — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	1,80

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl. :

In de Bondsrepubliek Duitsland :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

In België en Luxemburg :

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnelaan 29, Brussel 4

In Frankrijk :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 Paris — La Défense

In Italië :

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.

